

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 112 (1986)
Heft: 24

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

112^e année

N° 24/86

20 novembre 1986

Société des éditions
des associations techniques
universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des
ingénieurs et des architectes (SIA),

de l'Association amicale
des anciens élèves de l'EPFL
(Ecole polytechnique fédérale
de Lausanne),

des Groupes romands des
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole
polytechnique fédérale de
Zurich)

et de l'Association suisse des
ingénieurs-conseils (ASIC)

Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et
architectes suisses», tirés à part,
renseignements: En Bassenges,
1024 Ecublens, tél. (021) 47 20 98
(mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,
ing. EPFZ-SIA,
rédacteur en chef
François Neyroud, arch. SIA,
rédacteur

Impression:
Imprimerie Bron SA
1001 Lausanne
Photolitho:
Polygrafia, Borde 28 bis
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus
selon accord avec la rédaction
Toute reproduction du texte et
des illustrations n'est autorisée
qu'avec l'accord de la rédaction
et l'indication de la source

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 109.-
Un an, étranger Fr. 118.-
Prix du numéro, Suisse Fr. 6.50
Prix du numéro, étranger Fr. 7.50

Abonnement à prix réduit pour
étudiants et membres A³E²PL,
GER, ASIC, FAS et UTS.

Membres SIA: toutes communi-
cations concernant les abonne-
ments sont à adresser exclusiv-
ement au Secrétariat général de la
SIA, case postale, 8039 Zurich,
tél. (01) 20115 70.

CCP: Ingénieurs et architectes
suisses (Bulletin technique de la
Suisse romande),
N° 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications
concernant abonnement, vente au
numéro, changement d'adresse,
expédition, etc. à:
Imprimerie Bron SA,
case postale 880,
1001 Lausanne, tél. (021) 32 99 44

Régie des annonces

IVA

IVA SA de publicité
internationale
23, rue du Pré-du-Marché
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72 / 73 / 74

Siège central:
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich
Tél. (01) 251 24 50

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: case postale 630
CH-8021 Zürich
Tél. (01) 201 55 36

Numéro 44/86

Die Umweltverträglich-
keitsprüfung (UVP).
Von *Gottfried Hertig*,
Gümligen 1103
Umweltverträglichkeits-
bericht (UVB).
Von *H. O. Schiegg*, Zürich 1106
Architekturprinzipien
nach Vitruv — eine Gegen-
wartsdeutung.
Von *W. Blaser*, Basel 1111

Numéro 45/86

Das Mädchen oder der
Tiger? Von *Daniel*
Vischer, Zürich 1127
10. FIP-Kongress in New
Delhi. Von *R. Walther*,
Lausanne 1128
Bemerkenswerte und
innovative Brückenbauten.
Von *R. Walther*, Lausanne 1129
Vorspannung im Hoch-
und Tiefbau.
Von *G. Etienne*, Renens 1130
Bemerkenswerte und
innovative Bauverfahren
für Betonbauten.
Von *P. Matt*, Bern 1132

Sommaire

Tableau des concours	B 101
Carnet des concours	B 102
Industrie et technique	B 102, 378
Produits nouveaux	B 103, B 107
Congrès	B 104
EPFL	B 104
Bibliographie	B 104, 366, 370, 379, B 107, B 108

Architectes et ingénieurs

Cohabitation entre
architectes
et ingénieurs: un pari,
par *Arlette Ortis* 357

Environnement

Etonnement
sans borne après
une catastrophe?
par *Jean-Pierre Weibel* 357

Mécanique des sols

Champs des déplacements
dans le sol derrière
une paroi ancrée,
par *Spiros D. Costopoulos* 359

Urbanisme

La Tour de l'Ile —
«Bastille» de l'indépen-
dence genevoise,
par *Slobodan Vasiljević* 367

Actualité 370, 377, B 107

Chemin de fer

Trains à grande vitesse
de part et d'autre
du Rhin (II),
par *Jean-Pierre Weibel* 371

Vie de la SIA 380, B 105

Couverture



Bâtiment administratif et commercial C2 au lieu dit l'Abbaye à Morges

Maître de l'ouvrage: M. Jean Serex,
Morges.
Architecte: Atelier d'architecture
Jean Serex SA, architecte SIA,
Morges.
Ingénieur: M. Moncef Boubaker, in-
génieur civil EPFL, SIA, Morges.
**Entreprise générale: Losag SA,
Crissier.**

Ce bâtiment administratif (pour les
étages supérieurs) et commercial
(pour le rez-de-chaussée) s'insère
dans le plan de quartier dit de l'Abbaye
dont cette réalisation en est l'œuvre fi-
nale.

Le concepteur a, de par le choix des
matériaux, fait encore mieux ressortir
la recherche des lignes et volumes vo-
lontaires de cette réalisation tout en y
marquant intimement au rez-de-chaus-
sée différentes œuvres d'art.

Le rez-de-chaussée, de par les aligne-
ments des vitrines, permet une anima-
tion extérieure fort souhaitée pour le
secteur commercial de ce niveau. Les
étages supérieurs, de par l'organisa-
tion centrale des circulations vertica-
les, offrent une totale flexibilité
d'aménagement permettant une opti-
malisation de surface en regard des
exigences spécifiques des différentes
exploitations.

Le sous-sol comprend l'ensemble des
locaux techniques, abri PC et locaux
disponibles pour archivage ou autre.
Les surfaces des rez-de-chaussée et
cinq niveaux d'étage sont aménagés
au gré des locataires.

La surface totale est de 1220 m² pour
un volume SIA de 5400 m³ environ. Le
contreventement de l'immeuble est
obtenu par le noyau central qui com-
prend les courettes techniques, instal-
lation de transport et circulation verti-
cale.

La toiture, à géométrie en style Man-
sard réalisé sur les deux derniers ni-
veaux, est exécutée en béton armé et
revêtue en partie supérieure d'un pla-
ge cuivre, et pour sa partie inférieu-
re, en tuiles vieilles.

Les façades sont réalisées, au rez-de-
chaussée, essentiellement en vitrines
tout verre, quant aux étages courants
(1 à 4), les fenêtres sont réalisées en
bois métal, aluminium anodisé foncé
avec verre teinté réfléchissant et coup-
pées verticalement par les meneaux en
éléments préfabriqués, exécution en
ciment blanc légèrement sablé.

Dans le prochain numéro:

La France, partenaire nucléaire
de la Suisse.